우리말 어휘의 시간을 읽다

잡수시다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

오늘의 뜻

'잡수다'의 높임말.

문헌의 첫 기록

17세기

수록 용례

17개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.

우리가 알고있는 '잡수시다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> ‘잡수다’의 높임말.

잡수시다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

잡수시다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
잡ᄉᆞ오시다 사전 표기 요약	–	–	● →	● →	● →	● →
잡ᄉᆞ시다 사전 표기 요약	–	–	–	–	● →	–
잡수시다 사전 표기 요약	–	–	–	–	● →	● →
잡ᄉᆞ오시- 문헌 수록 표기	–	–	● →	● →	● →	● →
잡슈시- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	● →	● →
잡수시- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	● →	● →
잡ᄉᆞ시- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	● →	–
잡소시- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	● →
좁스시- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	● →

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
쟙슈시- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
좁슈시- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 잡ᄉᆞ오시다
  17세기18세기19세기20세기
- 잡ᄉᆞ시다
  19세기
- 잡수시다
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 8종

잡ᄉᆞ오시-, 잡슈시-, 잡수시-, 잡ᄉᆞ시-, 잡소시-, 좁스시-, 쟙슈시-, 좁슈시-

잡수시다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'잡수시다'의 옛말인 '잡ᄉᆞ오시다'는 17세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'잡ᄉᆞ오시-'는 잡수다를 뜻하는 동사 '잡ᄉᆞᆸ-'이 모음 어미 앞에서 나타난 '잡ᄉᆞ오-'에 어미 '-으시-'가 결합하여 한 단어

로 굳어진 것이다. 19세기에 ‘잡ᄉᆞ시-’도 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

잡수다를 뜻하는 ‘잡ᄉᆞᆸ-’이 ‘잡ᄉᆞᅀᅮᆸ-, 잡수-’ 등으로 바뀌면서 19세기에 ‘잡수시-’가 나타나 현재까지 이어진다.

소리와 발음의 특징

19, 20세기에 나타나는 ‘잡슈시-’는 근대 국어 시기에 ‘수’와 ‘슈’의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

문헌 속의 잡수시다

전체 용례 17개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 잡ᄉᆞ오시- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
잡ᄉᆞ오시-

출처 17세기 진성이씨이동표가언간14 용례 01

문헌 용례

진지도 못 잡ᄉᆞ오시니 념녀롭다.

현대어 풀이

진지도 못 잡수시니 염려롭다.

출처 17세기 진성이씨이동표가언간 31

용례 02

문헌 용례

방어 복판이 ᄀᆞ장 마시 잇ᄉᆞ오니 그ᄅᆞᆯ 년ᄒᆞ야 잡ᄉᆞ오시고.

현대어 풀이

방어 복판이 가장 맛이 있사오니 그를 연하여 잡수시고.

출처 17세기 전반 진주하씨묘출토언간 106

용례 03

문헌 용례

쇠고기 네 오리 싱포 열 낫 젹ᄉᆞᆸ건마ᄂᆞᆫ ᄒᆞᆫ 저기나 잡ᄉᆞ오시게 보내ᄋᆞᆸᄂᆞ이다.

현대어 풀이

쇠고기 넷 오리 생포 열 낱 적지만 조금이나마 잡수시게 보냅니다.

18세기 잡ᄉᆞ오시- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
잡ᄉᆞ오시-

출처 1770 학봉김선생행장 87ㄱ

용례 04

문헌 용례

거챵의 가 서로 보아 술 두어 잔을 브어 잡ᄉᆞ오시며 손목을 잡으시고.

현대어 풀이

거창에 가 서로 보아 술 두어 잔을 부어 잡수시며 손목을 잡으시고.

출처 1783 유경기홍충도감사수령등윤음 1ㄱ

용례 05

문헌 용례

나라 잡ᄉᆞ오실 음식 쟝만ᄒᆞᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ이라.

현대어 풀이

나랏님 잡수실 음식 장만하는 사람이다.

19세기 잡슈시-, 잡ᄉᆞ오시-, 잡수시- 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
잡슈시-, 잡ᄉᆞ오시-, 잡수시-, 잡ᄉᆞ시-

출처 1840 춘향전 단:11ㄴ 용례 06

문헌 용례

광쥬 분원 ᄉᆞ긔잔의 술ᄅᆞᆯ 부어 들고 도련님 약쥬 잡슈시오.

현대어 풀이

광주 분원 사기잔에 술을 부어 들고 도련님 약주 잡수시오.

출처 1890년경 성경직해 9:70ㄴ 용례 07

문헌 용례

그 아오의 편히 안자 잡ᄉᆞ오실 거ᄉᆞᆯ ᄎᆞ리지 아니ᄒᆞᆷ을 보니.

현대어 풀이

그 아우가 편히 앉아 잡수실 것을 차리지 아니함을 보니.

출처 1894 훈아진언 41ㄱ 용례 08

문헌 용례

물고기 ᄒᆞᆫ 편을 드리매 예수ㅣ 그 압희셔 잡수시고 ᄀᆞᆯᄋᆞ샤ᄃᆡ.

현대어 풀이

물고기 한 조각을 드리매 예수께서 그 앞에서 잡수시고 말씀하시길.

출처 1899 제국신문 3월16일 1면 용례 09

문헌 용례

님군이 잘 잡ᄉᆞ시면 종묘사직 편안ᄒᆞ고 신하가 잘 먹으면 츙군ᄋᆡ민ᄒᆞᆯ 것시오.

현대어 풀이

임금이 잘 잡수시면 종묘사직 편안하고 신하가 잘 먹으면 충군애민 할 것이오.

20세기 잡소시-, 좁스시-, 잡ᄉᆞ오시- 외 4종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
잡소시-, 좁스시-, 잡ᄉᆞ오시-, 잡수시-, 잡슈시-, 쟙슈시-, 좁슈시-

출처 1907 경향신문 7월 5일 2면 용례 10

문헌 용례

일인 빙슈쟝ᄉᆞ의게 가셔 ᄒᆞᆫ 그릇이나 사 잡소시오.

현대어 풀이

일인 빙수장사에게 가서 한 그릇이나 사 잡수시오.

출처 1908 철세계 12 용례 11

문헌 용례

아모 말도 못ᄒᆞ다가 겨오 입을 쎄여 얼벙어리 말로 쥬인 져녁 진지… 안 좁스시….

현대어 풀이

아무 말도 못 하다가 겨우 입을 떼어 얼벙어리 말로 '주인 저녁 진지… 안 잡수시…'.

출처 1908 보감 3:14ㄱ 용례 12

문헌 용례

음식도 부모ㅣ 잡ᄉᆞ오신 후에야 먹을 줄을 알기로.

현대어 풀이

음식도 부모가 잡수신 후에야 먹을 줄을 알기로.

출처 1908 은세계 81 용례 13

문헌 용례

펄펄 끌ᄂᆞᆫ 쳣 국밥을 부인 압헤 놋코 앗씨 앗씨 국밥 좀 잡수시오.

현대어 풀이

펄펄 끓는 첫 국밥을 부인 앞에 놓고, 아씨 아씨, 국밥 좀 잡수시오.

출처 1908 빈상설 46

용례 14

문헌 용례

담ᄇᆡᄂᆞ ᄒᆞᆫ ᄃᆡ 잡슈시오 쓸ᄃᆡ업ᄂᆞᆫ 말 고만두시고.

현대어 풀이

담배나 한 대 잡수시오. 쓸데없는 말 그만두시고.

출처 1913 우중행인 16

용례 15

문헌 용례

마님씌셔 근심을 ᄒᆞ셔셔 진지도 잘 안이 쟙슈시고 잠도 잘 못 즘으시더니.

현대어 풀이

마님께서 근심을 하셔서 진지도 잘 아니 잡수시고 잠도 잘 못 주무시더니.

출처 1914 안의성 23

용례 16

문헌 용례

왜 오라바니 그럿케 느지셧소 시장ᄒᆞ시깃소구려 어셔 진지 잡수시오.

현대어 풀이

왜 오라버니 그렇게 늦으셨소? 시장하시겠소구려. 어서 진지 잡수시오.

출처 20세기 박타령 394

용례 17

문헌 용례

양귀비 고흔 숀목 써 드립써 쥐이면셔 슐 ᄒᆞᆫ 준 ᄌᆞᆸ슈시요.

현대어 풀이

양귀비 고운 손목 떠 들입다 쥐면서 술 한 잔 잡수시오.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

잡수시다 관련 낱말

잡수다, 잡숫다

- 잡수다동사(높임말로) 음식을 입에 넣어 삼키다.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

- 잡숫다동사(높임말로) 잡수다.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

잡수시다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 잡수시다의 뜻과 역사